



K i n d e r g a r t e n

2018 年四歲幼稚園申請表格

(第一輪截止日期為 2017 年 4 月 28 日)

請索取一份登記須知手冊, 了解有關登記過程的更多資訊

請填寫申請表的所有部分, 否則市政府可能無法處理你的申請, 並會把表格退還給你。

如果需要更改任何資料, 如新地址或電話號碼等, 請立即通知登記職員, 發電郵至 kinderenrolments@wyndham.vic.gov.au 或致電 9742 8147。

孩子資料:		
孩子的名字:	孩子的中間名:	
孩子的姓氏:	孩子的別名:	
孩子的出生日期: / /	性別: <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> 其他	
家庭住址:	區域:	郵遞編號:
家裡使用的語言:	出生國家:	
宗教/文化背景:		

去年:		
你的孩子在 2017 年是否有參加四歲資助幼稚園? 即這次是第二年申請嗎?	<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否
在 2017 年的第一個學期結束前, 你是否已經從資助的幼稚園中退學?	<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否
你的孩子在 2017 年是否有參加三歲幼稚園?	<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否
如果是, 請提供幼稚園的名稱和地點:		

幼稚園學費資助:	
你是否持有以下列出的卡/簽證?	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
如果是, 請在下面提供詳細的資料, 並給我們一份卡/簽證的複印本。	
<input type="checkbox"/> 聯邦健康保健卡	<input type="checkbox"/> 聯邦養老金領取者優惠卡
<input type="checkbox"/> 退役軍人事務部門金卡或白卡	<input type="checkbox"/> 全球特殊人道主義簽證 (subclass 202)
<input type="checkbox"/> 國內特殊人道主義簽證 (subclass 201)	<input type="checkbox"/> 難民簽證 (subclass 200)
<input type="checkbox"/> 臨時人道考慮簽證 (subclass 786)	<input type="checkbox"/> 保護簽證 (subclass 866)
<input type="checkbox"/> 過橋簽證 A-E	<input type="checkbox"/> 婦女危險保護簽證 (subclass 204)
<input type="checkbox"/> 緊急救援簽證 (subclass 203)	
卡/簽證號碼:	截止日期:
已被核對 (只供工作人員填寫):	

只供工作人員填寫:		
<input type="checkbox"/> \$40 申請費 (費用隨時可能有更改)		
如果同一年有雙胞胎、三胞胎或兄弟姐妹的申請並同時提交表格, 只須繳付一次申請費 \$40。		
<input type="checkbox"/> 出世紙/護照已被核對		
<input type="checkbox"/> 疫苗記錄已被核對		
<input type="checkbox"/> 在 Wyndham 市居住/工作/上學或使用托兒服務的證明已被核對		
申請號碼:	接收日期:	收據號碼:
已被驗證和核對 (客戶服務人員):		
家長/法定監護人資料: 請注意, 所有通信將會發給家長 1		

這份表格應該由孩子的父母雙方和/或法定監護人填寫並簽署，除非只有父親或母親其中一人。

家長/法定監護人 1 的資料：

稱呼(請打圈): 先生/太太/女士/小姐/博士/其他, 請註明:

名字:	中間名:
姓氏:	別名:(自由選擇回答)
出生日期: / /	性別: <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> 其他 (自由選擇回答)
與孩子的關係:	出生國家:

孩子是否與這位家長/監護人同住? 是 否

家裡使用的語言: 是否需要翻譯員: 是 否

電郵:

電話: 家庭: 工作: 手機:

地址:(如果與孩子的地址相同, 請打勾 <input type="checkbox"/>)	區域:	郵遞編號:
郵寄地址:(如與上述不同)	區域:	郵遞編號:

家長/法定監護人 2 的資料：

稱呼(請打圈): 先生/太太/女士/小姐/博士/其他, 請註明:

名字:	中間名:
姓氏:	別名:(自由選擇回答)
出生日期: / /	性別: <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> 其他 (自由選擇回答)
與孩子的關係:	出生國家:

孩子是否與這位家長/監護人同住? 是 否

家裡使用的語言: 是否需要翻譯員: 是 否

電郵:

電話: 家裡: 工作: 手機:

地址:(如果與孩子的地址相同, 請打勾 <input type="checkbox"/>)	區域:	郵遞編號:
郵寄地址:(如與上述不同)	區域:	郵遞編號:

在 WYNDHAM 居住、工作或上學

請勾選以下適用的選項:

- 我/我們在 Wyndham 居住 (請附上具有你姓名的差餉通知、租賃協議或水電費單的副本)
- 我/我們準備搬往 Wyndham (請附上具有你姓名的建築許可證或差餉通知的副本)
- 我/我們不是在 Wyndham 居住, 但我/我們每週在 Wyndham 工作/上學起碼三天 (請附上你的工資單或學校/大學入學證明的副本)
- 我/我們不是在 Wyndham 居住, 但我的孩子每週在 Wyndham 上托兒所起碼三天 (請附上托兒所的單據的副本)

孩子資料:

你的孩子是否正接受家外護理的安排(包括親屬護理)? 是 否

你的孩子是否已經進行了三歲半的母嬰健康檢查? 是 否

如果你的孩子還未進行三歲半的母嬰健康檢查, 請致電 9742 8148 來預約。

你的孩子是否有以下任何醫療狀況?

- 哮喘 癲癇 糖尿病 過敏反應
- 其他 請註明:

你的孩子是否已被診斷或正在等候診斷? 是 否

如果是, 請在這裡提供詳細資料, 並附上相關文件。

為了確保我們能夠安排你的孩子接受最能滿足他們需求的服務, 請回答以下有關他們的問題:

其他人是否會明白你的孩子？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子可以分享玩具嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子在回應你的請求時是否不會作出抗議？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子會與其他講相同語言的孩子交流和談話嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子會與其他相同或相近年齡的孩子交流和談話嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子會問問題嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子能夠保持眼神接觸嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子喜歡故事和書本嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子喜歡聽人講故事嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子容易和你分開嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子會避開你嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你是否擔心你孩子的聽力？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
您的孩子揀飲擇食嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子需要協助來進食嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
你的孩子需要協助上廁所嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
有關你孩子的學習方面，我們還需要知道什麼嗎？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否

評語：

請注意： 市政府官員可能會給你打電話來詳細討論你孩子的醫療狀況或成長需要，以便處理你孩子的登記程序。

目前是否有任何專門機構的參與？ 例如：Noah's Ark, Scope, RCH? 是 否

如果是，請在下面提供聯繫方式並附上相關文件。

機構及聯絡人名稱：

聯絡電話：

是否有健康和人類服務部 (DHHS) 或類似的支持機構的參與？ 是 否

如果是，請在下面提供聯繫方式並附上相關文件。

機構及聯絡人名稱：

聯絡電話：

是否有任何法庭命令、養育令或養育計劃？ 是 否

如果是，請附上任何相關文件。

你的孩子以前是否曾獲 Early Start Kindergarten 資助？ 是 否

如果是，請附上登記證明。

你的孩子是否有澳洲原住民或托雷斯海峽島民背景？ (只能勾選一個)

否

是，澳洲原住民

是，托雷斯海峽島民

是，澳洲原住民和托雷斯海峽島民

你的孩子是否具難民或尋求庇護者的身份？ 是 否

兄弟姐妹：

於 2015 年至 2017 年期間，你孩子的兄弟姐妹是否有上 Wyndham 幼稚園？ 是 否

如果是，請指出最近期登記的名字和年份。

姓名：

年份：

你的孩子還有沒有兄弟姐妹將會在 2018 年上幼稚園？ Yes No

請注意： 必須要為每個孩子填寫個別的表格

年長/年幼的兄弟姐妹 雙胞胎 三胞胎 其他，請註明：

兄弟姐妹的姓名： 年齡： 性別 男 女

兄弟姐妹的姓名： 年齡： 性別 男 女

兄弟姐妹的姓名： 年齡： 性別 男 女

隱私聲明：

Wyndham 市政府需根據 2014 年隱私和數據保護法和 2001 年健康記錄法向你索取同意來收集和使用有關你和你孩子的個人和/或健康資料。市政府在這份表格上所收集的個人和健康資料是用於計劃給使用和/或參

加 Wyndham 服務(包括 MCH, 幼稚園, PFSO 服務)的孩子提供適當的健康和成長護理以及教育服務。這些資料將以所述目的供市政府使用, 並或會供給教育者、早期干預、健康和福利服務提供者使用。你的資料將會被存儲在市政府的客戶數據庫中, 以便在你與市政府溝通時, 以及當市政府向你提供服務和資訊時能夠識別你。這些資料只可以在父母雙方或授權父母/監護人的同意或在法律允許的情況下被披露給其他人或機構。有關如何處理你個人和健康資料的更多信息, 請登入市政府的網站參閱市政府隱私政策。授權父母和監護人可以申請索取和/或修改資料。索取和/或修改資料的請求應以書面形式向市政府隱私官員提出。

請注意:我們需要任何能夠證明你在 Wyndham 生活、工作、學習或使用托兒服務的文件, 以決定在分配幼稚園時的優先次序。如果你向市政府提供了一份副本, 該份文件將會在被核對後安全地銷毀。

2018 收費表:

注意:費用將根據市政府的預算需求於每年 7 月份作出調整。

市政府管理的幼稚園 = 每學期 \$425.00

ECMS (* 見背頁) 管理的幼稚園 = 待確定

bestchance (* 見背頁) 管理的幼稚園 = 待確定

任何持有在“幼稚園學費資助”一欄中列出的卡/簽證的人將不需要支付費用。卡/簽證必須在計算收費時有效, 並全年生效才有用。

翻譯服務:

請致電 VITS 9280 1941 來安排翻譯服務, 或從登記須知手冊後面查閱有關筆譯和口譯服務方面的資訊。

聯絡:

如果你需要協助來填寫這份表格, 請致電 9742 8147 聯絡幼稚園登記人員。

市政府的通信方式:

為了減少紙張的使用, 並減低郵寄的延誤, Wyndham 市幼稚園服務將會透過電子郵件來與你保持通信。

如果你仍然希望以郵寄方式來接收信函, 請勾選此格

市政府將會使用短信更新來發出有關你的登記申請、發票到期日、重要項目、重要日期等資訊。

如果你不希望收到這些短信, 請勾選此格

授權: 市政府要求表格上列明的家長雙方/法定監護人簽名

本人/我們聲明本登記申請中所包括的資料是真實和正確, 並承諾如果資料有任何更改的情況下立即通知幼稚園服務。我同意如上面的隱私通知中所述允許收集和使用本表格上提及的個人和健康資料。

家長/法定監護人 1 的姓名:

簽名: _____ 日期: _____ / _____ / _____

家長/法定監護人 2 的姓名:

簽名: _____ 日期: _____ / _____ / _____

如何提交這份表格:

請簽署並使用以下其中一個方法來提交表格和相關文件, 以及付款:

- 親身前往 Civic Centre, 45 Princes Highway, Werribee; 或
- 郵寄給: Wyndham City Council, P.O. Box 197, Werribee 3030 (只收支票或銀行匯票); 或
- 發電郵給: kinderenrolments@wyndham.vic.gov.au

對你來說, 哪一方面是最重要?

為了幫助 Wyndham 計劃未來的幼稚園服務, 請指出你認為幫你的孩子找幼稚園時, 哪些方面是最重要。在最重要的選項旁邊填上 1 字, 如此類推, 填寫 1 至 5。

請注意: 這不會影響你目前的分配優先次序

	幼稚園距離我家的位置
	每週兩日, 每日 7½ 小時
	每週三日, 每日 5 小時
	每週四日, 每日 3¾ 小時
	有週六幼稚園的選擇

如何填上你的選擇:

- 請在你願意接受分配的組別中作出選擇, 從 1 到 4 順序編號選擇適合的組別。如果你不會接受某些幼稚園組別, 請不要作出選擇。(可參閱登記須知手冊上的例子)
- 只能作出最多 4 個選擇。
- 由你首選的組別開始填寫 1 字, 如此類推。
- PREFS = 選擇。請填寫數字, 不要打勾。

HOPPERS CROSSING KINDERGARTENS							
KINDERGARTEN	PREFS	GROUP	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
The Grange 260-280 Hogans Road Hoppers Crossing 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
Karobran 64 Spring Drive Hoppers Crossing 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
Mossfiel 3A Guinane Avenue Hoppers Crossing 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
Wilmington 7-13 Wilmington Avenue Hoppers Crossing 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
Woodville Park 80 Woodville Park Drive Hoppers Crossing 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
Yerambooe 55 Maple Crescent Hoppers Crossing 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
	Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00			
WERRIBEE KINDERGARTENS							
College Road 34 College Rd Werribee 3030		Pink	8:00 - 1:00		12:00 - 5:00		8:00 - 1:00
		Grape		8:00 - 3:30		8:00 - 3:30	
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
Dr Charles Prouse 5 Osterley St Werribee 3030		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
Heathdale 55-57 Kookaburra Avenue Werribee 3030		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
The Manor 186 Werribee Street North Werribee 3030		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
Thomas Chirnside 85-95 Walls Rd Werribee 3030		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
Riverdene 29 Parramatta Road Werribee 3030		Yellow	8:30 - 1:30		8:30 - 1:30		8:30 - 1:30
MANOR LAKES KINDERGARTENS							
Wyndham Vale 86 Manor Lakes Blvd Manor Lakes 3024		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
WYNDHAM VALE KINDERGARTENS							
Iramoo 60 Honour Ave Wyndham Vale 3024		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45-4:15		8:45-4:15	
Vista Way 7 Vista Way Wyndham Vale 3024		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
LITTLE RIVER KINDERGARTENS							
KINDERGARTEN	PREFS	GROUP	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
Little River 22 River Street Little River 3211		Rose	9:00 - 2:00	9:00 - 2:00	9:00 - 2:00		

POINT COOK KINDERGARTENS							
Alamanda * 21 Prudence Pde Point Cook 3030		Cherry	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		12:00 - 5:00
		Grape		8:00 - 3:30		8:00 - 3:30	
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
		Pink	8:00 - 1:00		12:00 - 5:00		8:00 - 1:00
Featherbrook 33-35 Windorah Drive Point Cook 3030		Cherry	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		12:00 - 5:00
		Grape		8:00 - 3:30		8:00 - 3:30	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
Jamieson Way 59 Jamieson Way Point Cook 3030		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
Point Cook CLC 1-21 Cheetham Street Point Cook 3030		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
Saltwater 153 Saltwater Promenade Point Cook 3030		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
TARNEIT KINDERGARTENS							
Penrose 83 Penrose Promenade Tarneit 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
Tarneit 150 Sunset Views Blvd Tarneit 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
Tarneit Central * 21-23 Brinbrook Street Tarneit 3029		Cherry	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		12:00 - 5:00
		Grape		8:00 - 3:30		8:00 - 3:30	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
		Pink	8:00 - 1:00		12:00 - 5:00		8:00 - 1:00
TRUGANINA KINDERGARTENS							
Arndell Park 29-49 Federation Blvd Truganina 3029		Red	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		8:00 - 1:00
		Jade		8:45 - 4:15		8:45 - 4:15	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
Truganina East* 49 Mainview Blvd Truganina 3029		Cherry	8:00 - 1:00		8:00 - 1:00		12:00 - 5:00
		Grape		8:00 - 3:30		8:00 - 3:30	
		Teal	1:30 - 5:15		1:30 - 5:15		8:30 - 4:00
		Navy		9:00 - 4:30		9:00 - 4:30	
		Orange	8:30 - 4:00		8:30 - 4:00		
		White		8:30 - 4:00		8:30 - 4:00	
		Pink	8:00 - 1:00		12:00 - 5:00		8:00 - 1:00

*外部供應商 ECMS 負責管理和提供在 Alamanda 和 Tarneit Central 的幼稚園項目，而外部供應商 bestchance 則負責管理和提供在 Truganina East 的幼稚園項目。有關幼稚園的詳情或地圖，請登入市政府的網頁 www.wyndham.vic.gov.au 查閱。